

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



CE

Edelstahl-Fondue-Set

Roestvrijstalen Fondueset • Ensemble à fondue en acier inoxydable • Fondue de acero inoxidable
Set per fonduta in acciaio inossidabile • Stainless Steel Fondue Set • Zestaw do fondue ze stali nierdzewnej
Rozsdamentes acél fondue készlet • Набор для фондю з нержавіючої сталі
Набор для фондю из нержавеющей стали • طقم صلصة الفوندي الاستانليس اسيتيل

FD 3516

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung


Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

 **HINWEIS:** Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erststickungsgefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät



WARNUNG: Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr!

Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberfläche sehr hoch sein.

- Beachten Sie, dass die heißen Teile auch nach dem Betrieb noch lange heiß sind.

WARNUNG:

- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Öl oder Fett. **Brandgefahr!**
- Fügen Sie dem Öl niemals Wasser hinzu! **Verpuffungs- / Explosionsgefahr!**

⚠️ WARNUNG:

- Öle und Fette können bei Überhitzung brennen. Seien Sie vorsichtig! Vergessen Sie nicht, das Gerät nach dem Betrieb auszuschalten! Stellen Sie dazu erst den Thermostat auf die niedrigste Stellung und ziehen Sie dann den Netzstecker.
 - Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand (30cm) zu leicht entzündlichen Gegenständen wie Möbel, Vorhänge etc.
 - Sollte das Gerät Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall die Flammen mit Wasser zu löschen. Ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
 - Bewegen oder tragen Sie das heiße Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist! Heiße Flüssigkeiten, heißer Dampf und Ölspritzer könnten austreten.
-
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
 - Dieses Gerät darf nicht von Kindern im Alter zwischen 0 und 8 Jahren benutzt werden.
 - Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie ständig beaufsichtigt werden.
 - Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
 - Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.

- Die Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kochgeräte sollten in einer stabilen Lage mit den Handgriffen (sofern vorhanden) aufgestellt werden, um das Verschütten der heißen Flüssigkeit zu vermeiden.

△ **ACHTUNG:**

- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden.
- Verschiedene Oberflächen kommen mit Speisen und Öl in Berührung. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung und Pflege“ dazu geben.
- Betreiben Sie das Gerät nicht an einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise
 - in Personalküchen von Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.

Es ist **nicht** bestimmt für die Anwendungen

- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- in Frühstückspensionen.

Lieferumfang und Ausstattung

- Fonduetopf aus Edelstahl rostfrei, mit Aufsatzhalterung für Gabeln
- 8 Fondue Gabeln
- Separater, standsicherer Heizsockel mit solider Heizplatte und stufenlos regelbarem Thermostat (beleuchtet)

Ein-/Ausschalten

Die Bedienung des Gerätes erfolgt mit dem Thermostat. Das Gerät ist ausgeschaltet, wenn das Thermostat in Position „0“ steht.

Vor dem 1. Gebrauch

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie es bitte wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Zum Entfernen der Schutzschicht auf der Heizplatte betreiben Sie das Gerät 5 Minuten lang ohne Fonduetopf. Stellen Sie das Thermostat auf **MAX**.

HINWEIS:

Leichte Rauch- und Geruchsentwicklung ist bei diesem Vorgang normal. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Hinweise für die Benutzung

- Öle und Fette müssen hoch erhitzen sein. Verwenden Sie zum Frittieren qualitativ hochwertiges Frittieröl oder Frittierfett. Verwenden Sie keine Margarine, Olivenöl oder Butter. Diese Fettsorten sind zum Frittieren nicht geeignet, da sie schon bei niedriger Temperatur Rauch entwickeln können.
- Wir empfehlen die Verwendung von flüssigem Frittieröl.

⚠ ACHTUNG:

... wenn Sie Fett verwenden möchten!

- Sollten Sie Fett benutzen, zerteilen Sie es in kleine Stücke.
- Stellen Sie das Thermostat auf eine niedrige Temperatur und fügen Sie die Stücke langsam hinzu.
- Ist das Fett geschmolzen und der benötigte Ölstand erreicht, können Sie am Thermostat die gewünschte Temperatur einstellen. **Beachten Sie die MAX-Markierung!**

⚠ ACHTUNG:

Starke Schaumbildung!

- Mischen Sie niemals Öle und Fette. Die Flüssigkeit könnte überlaufen.
- Reiben Sie nasse Lebensmittel mit einem Tuch trocken. Bei zu feuchten Lebensmitteln entsteht eine starke Schaumbildung, wodurch im ungünstigsten Fall das Öl/Fett überlaufen kann.

⚠ WARNUNG:

Verunreinigte Öle und Fette können sich leicht entzünden!

- Entfernen Sie im Öl/Fett zurück gebliebene Lebensmittel immer sofort.
- Erneuern Sie das Öl/Fett rechtzeitig.

Betrieb

Wählen Sie für Ihr Gerät einen geeigneten rutschfesten Standort aus.

1. Stellen Sie den Fonduetopf auf den Heizsockel.
2. Füllen Sie den Topf mit Fett bzw. Öl (min. 0,7 l bis max. 1,2 l). Legen Sie den Aufsatz auf den Fonduetopf.
3. Drehen Sie den Thermostat auf „O“.
4. Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
5. Schalten Sie das Gerät auf den mittleren Temperaturbereich und lassen Sie das Öl einige Zeit aufheizen.

ℹ HINWEIS:

Die Beleuchtung um den Thermostat zeigt das Aufheizen der Heizplatte an. Während des Betriebs schaltet sie sich aus und an. Dies ist normal und zeigt an, dass die Temperatur thermostatisch kontrolliert und beibehalten wird.

6. Mit einem Holzstab (z.B. Schaschlikspieß oder Holzkochlöffel) können Sie testen, ob die richtige Temperatur erreicht ist: Beim Eintauchen ins Öl müssen leichte Luftbläschen am Holzstab hochsteigen. Sie können jedoch ebenso ein Stück Ihres Frittiergutes in das heiße Öl geben.
7. Spießen Sie mit den Fondue-Gabeln Fleischstücke auf und geben Sie diese in das Fett. Der Garungsprozess dauert je nach Größe der Fleischstücke ca. 4 – 8 Minuten. Dies bedeutet, je kleiner Ihre Fleischstücke oder andere Lebensmittel sind, umso schneller werden diese gegart.
8. Passen Sie die Temperatur mit dem Regler so an, dass ein leichtes Brodeln erhalten bleibt.

Betrieb beenden

Möchten Sie den Garvorgang beenden, drehen Sie den Thermostat auf die minimale Einstellung (O) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Lassen Sie das Frittieröl längere Zeit abkühlen. Prüfen Sie, ob die Temperatur ungefährlich ist, bevor Sie mit dem gefüllten Frittieropf weiter umgehen.

Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG:

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Den Heizsockel auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

⚠ ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

Heizsockel

- Wischen Sie den Heizsockel mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Fonduetopf und sämtliches Zubehör**⚠ ACHTUNG:**

Reinigen Sie diese Teile nicht im Geschirrspüler. Die Oberflächen könnten stumpf werden.

- Diese Teile können Sie von Hand in einem Spülbad reinigen.
- Spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie die Teile ab.

Aufwickelvorrichtung für das Netzkabel

Das Netzkabel können Sie am Bodenteil aufwickeln.

Technische Daten

Modell: FD 3516
 Spannungsversorgung: 220-240 V~, 50/60 Hz
 Leistungsaufnahme: 1200-1400 W
 Schutzklasse: I
 Nettogewicht: 1,63 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass sich das Gerät FD 3516 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie**Garantiebedingungen**

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalles im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung**24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche**

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal www.sli24.de an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal www.sli24.de online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. Anmelden
2. Einpacken
3. Ab zur Post damit

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal www.sli24.de bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012



Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Bedankt voor het uitkiezen van ons product. We hopen dat u veel plezier van het toestel heeft.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselsrisico's.

LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

 **OPMERKING:** Kenmerkt tips en informatie voor u.

Algemene Opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnerverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

WAARSCHUWING!

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

Speciale veiligheidsaanwijzingen voor dit apparaat



WAARSCHUWING: Heet oppervlak! Risico op brandwonden!

De temperatuur van het aanraakbare oppervlak kan zeer hoog worden tijdens het gebruik.

- Let erop dat de onderdelen die warm worden lang na de werking nog warm zullen blijven.



WAARSCHUWING:

- Het apparaat niet gebruiken zonder olie of frituurvet. **Brandgevaar!**
- Giet nooit water in de olie! **Risico op vlam / explosie!**

WAARSCHUWING:

- Olie en vet kunnen bij oververhitting in brand raken. Wees voorzichtig! Vergeet niet, het apparaat na gebruik uit te schakelen! Stel de thermostaat eerst in op de laagste instelling en trek daarna pas de stekker uit het stopcontact.
 - Houd een voldoende veiligheidsafstand (30 cm) van licht ontvlambare voorwerpen, zoals meubels, gordijnen, enz.
 - Indien het apparaat vlam vat, dienen de vlammen nooit te worden gedoofd met water. Doof de vlammen met een vochtige doek.
 - Verplaats of draag het apparaat niet wanneer het in werking is. Er kunnen hete vloeistoffen, hete stoom of oliespatten vrijkomen.
-
- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eender gekwalificeerde persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
 - Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen tussen de 0 en 8 jaar.
 - Dit apparaat kan uitsluitend worden gebruikt door **kinderen** vanaf 8 jaar, mits zij onder constant toezicht staan.
 - Het apparaat kan worden gebruikt door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of als zij instructies hebben verkregen m.b.t. het **gebruik van het apparaat** op veilige wijze en als zij zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik.
 - Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
 - De reiniging en het **gebruikersonderhoud** dienen niet te worden uitgevoerd door kinderen.

- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.
- Pannen dienen in een stabiele positie te worden geplaatst, door gebruik te maken van de handgrepen (indien aanwezig), om morsen van hete vloeistoffen te voorkomen.

△ LET OP:

- Dit apparaat mag tijdens het schoonmaken niet in water worden ondergedompeld.
- Verschillende oppervlakken van het apparaat komen tijdens gebruik in aanraking met voedsel en olie. Volg onze aanwijzingen beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en Onderhoud”.
- Gebruik het apparaat niet met een aparte timer of een aparte afstandsbediening.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen zoals
 - in personeelskeukens van winkels, kantoren, en andere werkplekken.

Het is **niet** bedoeld voor gebruik

- door gasten in hotels, motels en andere accommodatie;
- logeerboerderijen;
- in bed-and-breakfast accommodatie.

Leveromvang en Uitrusting

- Edelstalen fonduepan, roestvrij met vorkenhouder
- 8 Fonduevorken
- Separate, standveilige verwarmingsvoet met solide verwarmingsplaat en variabel regelbare thermostaat (verlicht)

Aan- en Uitschakelen

Het apparaat wordt door een thermostaat bediend.

Het apparaat wordt uitgeschakeld wanneer de thermostaat op de “O”-positie staat.

Vóór het eerste gebruik

- Voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt, reinigt u het zoals beschreven onder “Reiniging en onderhoud”.

- Om de beschermende laag op de kookplaat, gebruik het apparaat gedurende 5 minuten zonder de fondueset. Zet de thermostaat op **MAX**.

i OPMERKING:

Daarbij is een lichte rookontwikkeling normaal. Zorg u wel voor voldoende ventilatie.

Gebruiksaanwijzingen

- Olie en vet moeten tot zeer hoge temperaturen te verwarmen zijn. Gebruik voor het frituren kwalitatief goede frituurolie of frituurvet. Vermijd het gebruik van margarine, olijfolie of boter. Deze vetsoorten zijn niet geschikt voor de friteuse omdat zij reeds bij een lage temperatuur rook kunnen ontwikkelen.
- Wij adviseren het gebruik van vloeibare frituurolie.

⚠ LET OP:

... **wanneer u vet wilt gebruiken!**

- Snijd het altijd eerst in kleine stukken.
- Zet de thermostaat op een lage stand en voeg de stukken langzaam toe.
- Als het vet gesmolten is en het vereiste oliepeil bereikt is, kunt u de gewenste temperatuur op de thermostaat instellen. **Overschrijd niet de MAX-Markering!**

⚠ LET OP:

Sterke vorming van schuim!

- Meng nooit oliën en vetten. De vloeistof kan overstromen.
- Wrijf nat voedsel droog met een doek. Vochtig voedsel zorgt voor een sterke schuimvorming wat in ernstige gevallen de olie/het vet kan laten overstromen.

⚠ WAARSCHUWING:

Verontreinigde olie/vet kan licht ontvlambaar zijn!

- Verwijder altijd al de etenswaren die in de olie/het vet achterblijven.
- Vervang regelmatig de olie/het vet.

Bediening

Kies een geschikte en slipvaste standplaats voor het apparaat.

1. U plaatst de fonduepan op het verwarmingsonderstel.
2. Vul de pan met vet resp. olie (min. 0,7 l - max. 1,2 l). Plaats de apparatuur op de fonduepan.
3. Draai de thermostaat naar "O".

4. Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact.
5. Stel het apparaat in op het gemiddelde temperatuurbereik en laat de olie even warm worden.

ⓘ OPMERKING:

De verlichting rondom de thermostaat indiceert het verwarmen van de kookplaat. Tijdens het gebruik schakelt het in en uit. Dit is normaal en geeft aan dat de temperatuur thermostatisch geregeld en gehandhaafd wordt.

6. Met een houten staafje (bijv. een sjasliekpin of houten kooklepel) kunt u testen of de juiste temperatuur bereikt is: wanneer u het houten voorwerp in de olie dompelt, moeten kleine luchtblaasjes langs het hout opstijgen. U kunt echter ook een stukje frituurgoed in de hete olie dompelen.
7. Prik de fonduevork in een stukje vlees en houdt dit in het vet. Al naargelang de grootte van de vleesstukjes duurt het gaarproces ca. 4 - 8 minuten. Dit betekent: hoe kleiner de stukjes vlees of andere levensmiddelen zijn, hoe sneller zij gegaard worden.
8. Pas de temperatuur met behulp van de regelaar zodanig aan dat het vet licht blijft bruisen.

Na het gebruik

Indien u het gaarproces wilt beëindigen, draait u de temperatuurregelaar naar de laagste stand (O) en trekt u de netstekker uit de contactdoos.

- Laat de frituurolie gedurende een langere periode afkoelen. Controleer of de temperatuur ongevaarlijk is voordat u verder hanteert met de gevulde frituurpan.

Reiniging en Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING:

- Trek vóór de reiniging van het apparaat altijd de stekker uit de contactdoos.
- Dompel de kookplaat nooit in water of een andere vloeistof onder. Dit kan tot brand of een elektrische schok leiden.

⚠ LET OP:

- Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

Kookplaat

- Veeg de kookplaat met een vochtige doek af en met een droge doek droog.

Fonduepan en alle accessoires

⚠ LET OP:

Reinig de onderdelen niet in de vaatwasmachine. De oppervlakken zouden dof kunnen worden.

- U kunt deze onderdelen in een sopje reinigen.
- Spoel ze vervolgens af met schoon water en droog ze af.

Oprolfunctie voor het netsnoer

U kunt het netsnoer oprollen op het basisgedeelte.

Technische Specificaties

Model:FD 3516
 Spanningstoevoer:220-240 V~, 50/60 Hz
 Opgenomen vermogen:1200-1400 W
 Beschermingsklasse: I
 Nettogewicht:1,63 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.



Verwijdering

Betekenis van het "vuilnisbak"-symbool

Houd rekening met het milieu, gooi elektrische apparaten niet weg bij het huishoudafval.

Breng overbodige of defecte elektrische apparaten naar gemeentelijke inzamelpunten.

Help potentiële milieu- en gezondheidsgevaren door onverantwoordelijk wegwerpen te voorkomen.

Draag bij aan hergebruik en ander opnieuw gebruik van oude elektrische en elektronische apparaten.

Uw gemeente kan u informatie geven over inzamelingspunten.

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous espérons qu'il vous apportera satisfaction.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

AVERTISSEMENT !

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement** !

Conseils spécifiques de sécurité



AVERTISSEMENT : Surface chaude ! Risque de brûlures !

La température de la surface palpable peut devenir très élevée pendant utilisation.

- Veuillez noter que les pièces chaudes resteront chaudes pendant longtemps même après utilisation.



AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas l'appareil sans huile ou matière grasse. **Risque d'incendie !**
- N'ajoutez jamais d'eau dans l'huile ! **Risque d'incendie/explosion à inflammation instantanée !**

⚠ AVERTISSEMENT :

- Les huiles et les graisses peuvent s'enflammer en cas de surchauffe. Soyez très prudent ! N'oubliez pas d'éteindre l'appareil après utilisation ! Réglez d'abord le thermostat au niveau le plus bas, puis retirez la fiche électrique.
 - Conservez une distance de sécurité suffisante (30 cm) des objets facilement inflammables tels que le mobilier, les rideaux, etc.
 - Si l'appareil s'enflamme, n'essayez jamais d'éteindre les flammes avec de l'eau. Étouffez les flammes avec un chiffon humide.
 - Ne déplacez pas ni ne portez pas l'appareil chaud pendant son utilisation. Du liquide chaud, de la vapeur chaude ou des éclaboussures d'huile peuvent s'échapper.
-
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
 - Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants âgés entre 0 et 8 ans.
 - Cet appareil peut s'utiliser par des **enfants** âgés de 8 ans et plus s'ils sont sous surveillance constante.
 - Cet appareil peut s'utiliser par des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été informées sur **l'utilisation de l'appareil** de manière sécurisée et si elles comprennent les risques encourus.
 - Éloignez l'appareil et son cordon de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- Le nettoyage et **l'entretien par l'utilisateur** ne doivent pas s'effectuer par des enfants.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le caquelon doit être déposé en position stable à l'aide des poignées (si disponibles) pour éviter tout renversement du liquide chaud.

△ ATTENTION :

- Cet appareil n'est pas destiné à être immergé dans l'eau pendant le nettoyage.
- Plusieurs surfaces seront en contact avec des aliments et de l'huile. Respectez nos consignes à cet égard dans le chapitre "Nettoyage et entretien".
- N'utilisez pas l'appareil avec un minuteur ou une télécommande à part.
- Cet appareil est réservé à un usage familial et aux applications similaires telles que :
 - les cuisines de magasins, bureaux et d'autres sites commerciaux.
 Il **n'est pas** destiné à être utilisé :
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres logements ;
 - dans des exploitations agricoles ;
 - dans des chambres d'hôtes.

Etendue de la livraison et équipement

- Casserole à fondue en inox avec support à fourchettes
- 8 fourchettes à fondue
- Socle chauffant séparé et stable équipé d'une plaque chauffante et d'un thermostat à réglage progressif (éclairé)

Allumer/Éteindre

L'appareil fonctionne avec un thermostat.

L'appareil s'éteint lorsque le thermostat est sur "O".

Avant la 1ère utilisation

- Nettoyez votre appareil, avant la première utilisation, comme décrit dans "Nettoyage et entretien".

- Pour enlever la couche de protection du réchaud, utilisez l'appareil pendant 5 minutes sans poêlon à fondue. Réglez le thermostat sur **MAX**.

NOTE :

Une légère émanation de fumées est alors normale. Prévoyez une aération suffisante.

Conseils d'utilisation

- L'huile et la matière grasse doivent chauffer à des températures très hautes. Utilisez pour vos fritures une huile ou une matière grasse de bonne qualité. Evitez d'utiliser de la margarine, de l'huile d'olive ou du beurre. Ces types de graisse ne conviennent pas pour la friture car ils peuvent dégager des fumées déjà à de plus faibles températures.

- Nous conseillons l'utilisation d'huiles à friture liquides.

ATTENTION :

... si vous souhaitez utiliser de la graisse !

- Si vous utilisez une graisse, coupez-la en petits morceaux.
- Tournez le thermostat sur une faible température puis placez les morceaux l'un après l'autre dans l'appareil.
- Si la matière grasse a fondu et que vous avez atteint le niveau d'huile requis, réglez la température souhaitée avec le thermostat. **Ne dépassez pas la marque MAX !**

ATTENTION :

Dense formation de mousse !

- Ne mélangez pas l'huile et la matière grasse. Le liquide peut déborder.
- Frottez les aliments crus et séchez avec un tissu sec. Des aliments humides créent une formation dense de mousse, qui, dans de graves cas, peuvent causer un débordement d'huile/de matière grasse.

AVERTISSEMENT :

L'huile/La matière grasse contaminée peut être extrêmement inflammable !

- Enlevez toujours tous les aliments qui restent dans l'huile/la matière grasse.
- Remplacez régulièrement l'huile/la matière grasse.

Fonctionnement

Choisissez pour votre appareil un emplacement approprié et stable.

1. Placez l'appareil à fondue sur le dessous de plat chauffant.
2. Remplissez le pot de graisse voire d'huile (minimum 0,7 l jusqu'à 1,2 l au maximum). Placez le matériel sur le poêlon à fondue.

3. Réglez le thermostat sur "O".
4. Branchez l'appareil uniquement dans une prise de courant en bon état.
5. Réglez l'appareil à une plage de température moyenne et faites chauffer l'huile pendant un certain temps.

NOTE :

L'éclairage autour du thermostat indique que la plaque électrique chauffe. Pendant utilisation, elle s'allume et s'éteint. C'est normal et cela montre que le thermostat contrôle et maintient la température.

6. Vous pouvez vérifier si la température est atteinte à l'aide d'un ustensile en bois (p.ex. pic à brochette ou cuillère en bois) : lorsque vous plongez l'ustensile en bois dans l'huile des petites bulles d'air doivent se former. Piquez des morceaux de viande à l'aide des fourchettes à fondue et plongez-les dans l'huile.
7. La cuisson dure selon la taille des morceaux de viande env. 4 à 8 minutes. Ce qui signifie que plus vos morceaux de viande ou autres aliments sont petits, plus ils cuiront vite.
8. Adaptez la température de l'appareil de façon à ce que l'huile frémissse toujours légèrement.

Arrêter le service

Lorsque vous souhaitez arrêter le service, tournez le réglage de la température sur le réglage minimum (O) et débranchez la fiche du secteur.

- Laissez l'huile de friture refroidir pendant un long moment. Vérifiez que la température est sans danger avant de déplacer la casserole remplie d'huile.

Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT :

- Avant tout nettoyage, toujours débrancher la fiche du secteur.
- Ne plongez jamais la base chauffante dans l'eau pour le nettoyer. Cela peut causer un incendie ou un choc électrique.

ATTENTION :

- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.

Base chauffante

- Essuyez la base chauffante avec un tissu humide et séchez avec un tissu sec.

Poêlon à fondue et tous les accessoires

ATTENTION :

Ne pas nettoyer ces pièces au lave-vaisselle. Les surfaces risqueraient de devenir mates.

- Vous pouvez nettoyer ces pièces à la main dans un bain de rinçage.
- Rincez à l'eau claire et séchez les parties.

Enroulement du cordon électrique

Vous pouvez enrouler le cordon électrique autour de la base.

Données techniques

Modèle :FD 3516
Alimentation :220-240 V~, 50/60 Hz
Consommation :1200-1400 W
Classe de protection : I
Poids net : 1,63 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.



Élimination

Signification du symbole de “Poubelle à roulettes”

Prendre soin de l'environnement, ne pas jeter des appareils électriques avec les ordures ménagères.

Porter les appareils électriques obsolètes ou défectueux dans les centres de récupération municipaux.

Aider à éviter les impacts potentiels sur l'environnement et la santé en luttant contre les déchets sauvages.

Vous contribuerez ainsi au recyclage et autres formes de réutilisation des appareils électriques usagés.

Votre municipalité vous fournira les informations nécessaires sur les centres de collecte.

Instrucciones de servicio

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute con el uso de este aparato.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Observaciones generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

¡AVISO!

No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

Instrucciones especiales de seguridad para el aparato



AVISO: ¡Superficie caliente! ¡Riesgo de quemaduras!

La temperatura de la superficie accesible puede ser muy elevada durante el uso.

- Tenga en cuenta que las piezas permanecerán calientes durante un periodo de tiempo después de su uso.

AVISO:

- No utilice el dispositivo sin aceite ni grasa. **¡Riesgo de fuego!**
- **¡Nunca añada agua al aceite! ¡Riesgo de ráfagas de fuego / explosión!**

 **AVISO:**

- En caso de sobrecalentamiento se pueden quemar los aceites y las grasas. ¡Tenga cuidado! ¡No olvide desconectar el aparato después del funcionamiento! Primero, ajuste el termostato al mínimo, y luego, extraiga el cable de alimentación de red.
 - Mantenga una distancia de seguridad (30 cm) de objetos fácilmente inflamables como mobiliario, cortinas, etc.
 - Si se prendiera fuego en el aparato, no intente apagarlo con llamas con agua. Rebaje las llamas con un paño húmedo.
 - No mueva ni transporte el aparato caliente mientras está en funcionamiento. Pueden derramarse los líquidos calientes, el valor caliente o salpicaduras de aceite.
-
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
 - Este aparato no debe ser usado por niños entre 0 y 8 años de edad.
 - Si están permanentemente controlados, los niños mayores de 8 años pueden utilizar el aparato.
 - Las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica o con falta de experiencia y conocimiento pueden utilizar este aparato si se les supervisa o se les da instrucciones sobre el uso del aparato de un modo seguro y si comprenden los peligros que ello implica.
 - Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
 - Los niños no deben realizar la limpieza ni el **mantenimiento**.
 - Los **niños** no deben jugar con el aparato.
 - Los tenedores se deben sujetar en una posición estable con las asas (si tuviera) para evitar derramar líquido caliente.

⚠ ATENCIÓN:

- Este aparato no se ha diseñado para ser sumergido en agua durante la limpieza.
- Varias superficies entrarán en contacto con la comida y el aceite. Siga las instrucciones adecuadas del capítulo de “Limpieza y mantenimiento”.
- No utilice el aparato con un temporizador separado ni con un sistema de control remoto separado.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como
 - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otras instalaciones industriales.

No se ha diseñado para ser utilizado

- por clientes en hoteles, moteles y otros tipos de alojamientos;
- en granjas;
- en pensiones.

Volumen de suministro y equipo

- Cazuela de acero fino inoxidable con elemento de fijación para tenedores
- 8 tenedores de fondue
- Zócalo de calefacción individual y estable con sólida placa de calefacción y termostato con regulación continua (iluminado)

Encendido/apagado

El aparato funciona con un termostato.

El aparato se apagará cuando el termostato se coloque en posición “0”.

Antes del primer uso

- Antes de utilizar por primera vez el aparato, lo debe limpiar como indicado para el apartado “Limpieza y mantenimiento”.
- Para eliminar el revestimiento de protección de la placa caliente, haga funcionar el aparato durante 5 minutos sin el cazo de fondue. Coloque el termostato en **MAX**.

📌 NOTA:

Es normal que salga un poco de humo. Favorezca una ventilación suficiente.

Indicaciones para su uso

- El aceite y la grasa se pueden inflamar a temperaturas muy elevadas. Para freír utilice aceite o grasa de calidad buena. Evite el uso de margarina, aceite de oliva o mantequilla. Estos tipos de grasa no son los apropiados para freír, por producir humo en temperaturas bajas.
- Recomendamos el uso de aceite para freír líquido.

⚠ ATENCIÓN:

... si desea usar grasa.

- En caso de utilizar grasa, parta ésta en trozos pequeños.
- Ponga el termostato en la temperatura mínima y añada los trozos pequeños poco a poco.
- Si la grasa se ha derretido y se alcanza el nivel de aceite necesario, puede establecer la temperatura que desee en el termostato. **No supere la marca MAX.**

⚠ ATENCIÓN:

Generación excesiva de vapor.

- No mezcle aceites y grasas. El líquido podría rebasar el aparato.
- Seque la comida húmeda con un paño. Los alimentos húmedos pueden generar un exceso de vapor que, en casos graves, podría hacer que el aceite o la grasa rebasen el aparato.

⚠ AVISO:

La grasa y el aceite contaminados puede ser muy inflamables.

- Retire cualquier alimento que haya quedado en el aceite/la grasa.
- Reemplace el aceite/la grasa periódicamente.

ℹ NOTA:

Si el termostato está iluminado, indica que la placa está caliente. Durante el uso, se enciende y se apaga. Esto es normal e indica que la temperatura está controlada y se mantiene mediante termostato.

6. Con un palillo de madera (p.ej. un pincho o una cuchara de madera) puede comprobar, si se ha alcanzado la temperatura correcta: Al sumergir el objeto en el aceite, deberían subir picaduras por el palillo de madera. Puede introducir también un trozo de su alimento en el aceite caliente.
7. Pinche los trozos de carne en los tenedores de la fondue y introdúzcalos en el aceite. El proceso de cocción dura dependiendo del tamaño de los trozos de carne de aprox. 4 a 8 minutos. Esto significa que cuanto más pequeños sean su trozos de carne o alimentos, más rápido se cocerán.
8. Adapte la temperatura con el regulador de tal forma, que se mantenga un borboteo leve.

Funcionamiento

Debe elegir para su aparato un lugar apropiado y antideslizante.

1. Ponga el aparato de fondue sobre el elemento caliente.
2. Llene la olla con grasa o aceite (min. 0,7 l hasta máx. 1,2 l). Coloque el equipamiento en el cazo de fondue.
3. Coloque el termostato en "O".
4. Conectar el aparato solamente en un enchufe con contacto de protección instalado según las prescripciones.
5. Conecte el aparato al área medio de temperatura y deje que se caliente el aceite durante un tiempo.

Finalizar funcionamiento

Si desea finalizar el proceso de cocción, gire el regulador de temperatura al ajuste mínimo (O) y retire la clavija de red de la caja de enchufe.

- Deje enfriar el aceite de freír durante un tiempo. Supervise, si la temperatura ya no es peligrosa, para poder continuar trabajando con la cazuela llena.

Limpieza y mantenimiento

⚠ AVISO:

- Antes de la limpieza retite siempre la clavija de red.
- No sumerja la base para calentar en agua para limpiarla. Se podría producir un choque eléctrico o un incendio.

⚠ ATENCIÓN:

- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.

- Puede limpiar estas partes manualmente en agua con lavavajillas.
- Luego limpie las partes con agua clara y séquelos.

Base para calentar

- Limpie la base para calentar con un paño húmedo y séquelo con un paño seco.

Función para recoger el cable de alimentación

Se puede recoger el cable de alimentación en la sección de la base.

Cazo de fondue y todos los accesorios

⚠ ATENCIÓN:

No limpie estas piezas en un lavavajillas. Las superficies podrían perder brillo.

Datos técnicos

Modelo:FD 3516
 Suministro de tensión:220-240 V~, 50/60 Hz
 Consumo de energía:1200-1400 W
 Clase de protección: I
 Peso neto:1,63 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.



Eliminación

Significado del símbolo "cubo de basura"

Cuide del medio ambiente, no deseche aparatos eléctricos con los residuos domésticos.

Deseche los aparatos eléctricos obsoletos o defectuosos en los puntos de recolección municipales.

Ayude a evitar potenciales impactos medioambientales y en la salud por una eliminación de residuos inadecuada.

Contribuye al reciclaje y otros modos de uso de aparatos eléctricos y electrónicos viejos.

Su municipalidad le proporcionará información sobre los puntos de recolección.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo buon divertimento nell'uso dell'apparecchio.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

Note Generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

AVVISO!

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.
Pericolo di soffocamento!

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio



AVVISO: Superficie calda!

Rischio di ustioni!

La temperature della superficie toccabile può diventare molto alta durante l'uso.

- Nota che le parti bollenti rimarranno bollenti per un lungo periodo di tempo anche dopo il funzionamento.

AVVISO:

- Non usare il dispositivo senza olio o grasso. **Pericolo di incendio!**
- Non aggiungere mai acqua all'olio! **Rischio di incendio / esplosione!**

 **AVVISO:**

- Olio e grassi possono bruciare se vengono surriscaldati. Fare attenzione! Non dimenticare di spegnere l'apparecchio dopo il funzionamento! Per prima cosa, imposta il termostato al minimo e poi tira la spina elettrica.
 - Mantieni una distanza di sicurezza sufficiente (30 cm) da oggetti facilmente infiammabili come mobile, tende, ecc.
 - Se l'apparecchio dovesse incendiarsi non cercare mai di spegnere le fiamme con l'acqua. Cerca di smorzarle con un panno umido.
 - Non spostare o trasportare l'apparecchio bollente quando è acceso. I liquidi bollenti, il vapore caldo o schizzi d'olio potrebbero uscire.
-
- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
 - L'apparecchio non deve essere usato dai bambini dai 0 agli 8 anni.
 - L'apparecchio può essere usato dai **bambini** dagli 8 anni in su se sono supervisionati costantemente.
 - L'apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono supervisionati o istruiti riguardo **l'uso dell'apparecchio** in modo sicuro e se queste comprendono i pericoli coinvolti.
 - Tieni l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
 - La pulizia e la **manutenzione dell'utente** non deve essere effettuata dai bambini.
 - I **bambini** non devono giocare con l'apparecchio.

- Le pentole devono essere messe in posizione stabile usando i manici (se disponibili) per prevenire schizzi di liquidi bollenti.

⚠ ATTENZIONE:

- Non immergere l'apparecchio in acqua per pulirlo.
 - Superfici diverse entrano in contatto con alimenti e olio. Seguire le istruzioni contenute nel capitolo "Pulizia e cura".
 - Non far funzionare l'apparecchio con un timer separato in un sistema di telecomando separato.
 - L'apparecchio deve essere utilizzato in ambito domestico o in applicazioni simili come
 - In grandi cucine di centri commerciali, uffici e altre aree industriali.
- Non deve essere utilizzato**
- Da ospiti in hotel, motel e altri luoghi del genere;
 - In aree agricole;
 - In bed & breakfast.

Materiale fornito e dotazione

- Pentola per fonduta in acciaio inossidabile con supporto forchette
- 8 forchette per fonduta
- Base scaldante separata stabile con solida piastra e termostato a regolazione continua (illuminato)

Accensione/Spegnimento

L'apparecchio viene azionato da un termostato.

L'apparecchio si spegne quando il termostato viene portato in posizione "O".

Prima del 1° utilizzo

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulirlo come descritto in "Pulizia e cura".
- Per rimuovere il rivestimento protettivo dalla piastra calda, far funzionare l'apparecchio per 5 minuti senza il contenitore per fonduta. Portare il termostato su **MAX**.

❗ NOTA:

Una lieve formazione di fumo è normale. Assicurate che ci sia una buona aerazione.

Avvertenze per l'utente

- Olio e grasso possono incendiarsi a temperature molto elevate. Per friggere usate olio apposto di qualità o grasso per friggere. Evitate di usare margarina, olio di oliva o burro. Questi grassi non sono idonei alla friggitura perché possono generare fumo già a basse temperature.
- Raccomandiamo l'uso di olio da frittura liquido.

⚠ ATTENZIONE:

... se volete usare grassi!

- Se si usa grasso, tagliarlo a pezzettini.
- Impostare il termostato su una temperatura bassa ed aggiungere lentamente i pezzettini.
- Se il grasso si è sciolto e il livello di olio richiesto è stato raggiunto, è possibile impostare la temperatura desiderata sul termostato. **Non superare la temperatura MAX.**

⚠ ATTENZIONE:

Formazione di schiuma

- Non mescolare mai oli e grassi. Il liquido potrebbe traboccare.
- Asciugare gli alimenti bagnati con un panno. Gli alimenti bagnati possono provocare la formazione di schiuma, che potrebbe far traboccare l'olio/il grasso.

⚠ AVVISIO:

Olio/ grasso contaminato possono essere altamente infiammabili!

- Rimuovere sempre le particelle di alimenti da olio/grasso.
- Sostituire periodicamente l'olio/il grasso.

Funzionamento

Per l'apparecchio scegliere un piano adatto non scivoloso.

1. Mettete l' alzata per la fonduta sulla base riscaldante.
2. Riempire la pentola con grasso od olio (min. 0,7 l fino a max. 1,2 l). Sistemare il dispositivo sul contenitore fonduta.
3. Portare il termostato su "O".
4. Collegate l' apparecchio solo ad una presa con contatto di terra regolarmente installata.
5. Impostare l'apparecchio su una temperatura media e lasciar riscaldare l'olio per un periodo di tempo.

ⓘ NOTA:

L'illuminazione attorno al termostato indica il riscaldamento della piastra. Durante l'uso, essa si accende e si spegne. È del tutto normale, indica che la temperatura è controllata e mantenuta dal termostato.

6. Con una stecca di legno (p.e. spiedino o mestolo da cucina) si può testare se la temperatura giusta è stata raggiunta. Immergendola nell'olio devono salire delle lievi bollicine sulla barra di legno. Si può versare nell'olio bollente anche un pezzo del cibo che si intende friggere.
7. Con le forchette per fonduta inforcare dei pezzi di carne ed immergerli nel grasso. Il processo di cottura dura, a seconda delle dimensioni dei pezzi di carne, ca. 4 – 8 minuti. Questo significa che quanto più sono piccoli i pezzi di carne o altro tanto più rapida-mente cuociono.
8. Adeguare la temperatura con il termostato in modo che il grasso continui a gorgogliare leggermente.

Terminare la funzione

Se si desidera terminare la bollitura, girare il regolatore per la temperatura sull'impostazione più bassa (O) ed estrarre la spina dalla presa.

- Lasciar raffreddare l' olio per un periodo prolungato. Verificare che la temperatura non sia pericolosa prima di continuare con l' uso della pentola.

Pulizia e cura

⚠ AVVISIO:

- Prima della pulizia staccare sempre la spina.
- Non immergere mai la piastra di riscaldamento in acqua per pulirla, per non provocare incendi o scosse elettriche.

⚠ ATTENZIONE:

- Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
- Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.

Base di riscaldamento

- Pulire la piastra di riscaldamento con un panno bagnato e asciugarla con un panno asciutto.

Contenitore per fonduta e accessori

⚠ ATTENZIONE:

Non lavare questi pezzi nella lavastoviglie. Le superfici diventano possibilmente opache.

- Questi pezzi sono lavabili a mano in un bagno con detergente per stoviglie.
- Sciacquare con acqua pulita e asciugare.

Opzione di riavvolgimento per il cavo di alimentazione

Puoi riavvolgere il cavo di alimentazione attorno alla base.

Dati tecnici

Modello:FD 3516
 Alimentazione rete:220-240 V~, 50/60 Hz
 Consumo di energia:1200-1400 W
 Classe di protezione: I
 Peso netto:1,63 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.



Smaltimento

Significato del simbolo “Cassonetto con ruote”

Rispettare l'ambiente, non smaltire dispositivi elettrici nei rifiuti domestici.

Lo smaltimento di dispositivi obsoleti o difettosi deve avvenire tramite consegna presso punti di raccolta locali.

Aiutate ad evitare pericoli potenziali per l'ambiente e la nostra salute tramite uno smaltimento non corretto.

Voi contribuite al riciclaggio e altro forme di utilizzo di dispositivi elettrici e elettronici.

Il vostro comune è in grado di fornirvi informazioni sui punti di raccolta.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE:

This highlights tips and information.

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

WARNING!

Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation!**

Special Safety Instructions for this Machine



WARNING: Hot surface! **Risk of burns!**

The temperature of the touchable surface may become very high during use.

- Please note that the hot parts will remain hot for a long time even after operation.

WARNING:

- Do not use the device without oil or fat. **Fire hazard!**
- Never add water to the oil! **Risk of flash fire / explosion!**
- Oils and fats may burn when overheated. Please be careful! Do not forget to switch the device off after use! First, set the thermostat to the lowest setting, and then pull the mains plug.

 **WARNING:**

- Keep a sufficient safety distance (30 cm) from easily flammable objects like furniture, curtains, etc.
 - If the appliance should catch fire, never try to extinguish the flames with water. Smother the flames with a moist cloth.
 - Do not move or carry the hot appliance while it is in operation. Hot liquids, hot steam, or oil splashes may escape.
-
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
 - This appliance shall not be used by children aged between 0 and 8 years.
 - This appliance can be used by **children** aged from 8 years and above if they are constantly supervised.
 - This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning **use of the appliance** in a safe way and if they understand the hazards involved.
 - Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
 - Cleaning and **user maintenance** shall not be made by children.
 - **Children** shall not play with the appliance.
 - Cooking pots should be set down in a stable position using the handles (if available) in order to prevent spilling of hot liquids.

⚠ CAUTION:

- This appliance is not intended to be immersed in water during cleaning.
- Different surfaces will get into contact with food and oil. Observe our instructions in this regard in the chapter “Cleaning and Care”.
- Do not operate the appliance on a separate timer or a separate remote control system.
- This appliance is intended to be used in a household and in similar applications such as
 - in staff kitchens of stores, offices, and other industrial areas.
 It is **not** intended for use
 - by guests in hotels, motels, and other living arrangements;
 - in agricultural estates;
 - in bed and breakfasts.

Scope of Supply and Equipment

- Fondue pot made of stainless steel with attachment holder for forks
- 8 fondue forks
- Separate stable heating base with robust hotplate and continuously adjustable thermostat (illuminated)

Switching on/off

The appliance is operated by a thermostat.

The appliance is switched off when the thermostat is in the “O” position.

Before Initial Use

- Before using the wok for the first time, please clean it as described under “Cleaning and Care”.
- To remove the protective coating on the hotplate, operate the appliance for 5 minutes without the fondue pot. Set the thermostat to **MAX**.

NOTE:

A small amount of smoke is normal. Please ensure that there is adequate ventilation.

Useful hints for use

- Oil and fat must be heatable to very high temperatures. Use high quality frying oil or frying grease. Do not use margarine, olive oil or butter: they are not fit for frying, because they start to smoke already at low temperatures.
- We recommend the use of liquid frying oil.

⚠ CAUTION:**... if you would like to use fat!**

- If you use fat, please divide it up into small pieces.
- Turn the thermostat to a low temperature and add the pieces slowly.
- If the fat has melted and the required oil level is reached, you can set the desired temperature on the thermostat.

Do not exceed the MAX mark!

⚠ CAUTION:**Heavy build up of foam!**

- Never mix oils and fats. The liquid may overflow.
- Rub wet food dry with a cloth. Damp food causes a heavy build up of foam which in serious cases may cause the oil/fat to overflow.

⚠ WARNING:**Contaminated oil/fat can be highly inflammable!**

- Always remove any food which may remain in the oil/fat.
- Replace the oil/fat regularly.

Operation

Please select a suitable non-slip base on which to place your fondue.

1. Place the fondue equipment on the heating stand.
2. Fill the pot with fat or oil (min. 0.7 l to max. 1.2 l). Place the equipment onto the fondue pot.
3. Turn the thermostat to "O".
4. Only connect the machine to a properly installed safety socket.
5. Turn the device to the medium temperature range and heat up the oil for some time.

NOTE:

The illumination around the thermostat indicates heating of the hotplate. During use it switches on and off. This is normal and indicates that the temperature is thermostatically controlled and maintained.

6. With a wooden stick (e.g. shashlik spit or wooden cooking spoon) you can test whether the correct temperature has been reached. When this is inserted into the oil, small

air bubbles should rise up along the wooden stick. Alternatively, you can place a piece of the food to be fried into the hot oil.

7. Place the pieces of meat on the fondue forks and then dip them into the oil. Depending on the size of the meat pieces, the cooking process takes between 4 and 8 minutes, i.e. the smaller the pieces of meat or other food are, the faster they are cooked.
8. Adjust the temperature with the regulator such that the oil simmers.

Switching Off

If you would like to stop the cooking process, turn the temperature control to the minimum setting (O) and remove the mains plug from the socket.

- Allow the frying oil a considerable time to cool down. Before continuing to use the full frying pot, please ensure that it is no longer at a dangerous temperature.

Cleaning and care



WARNING:

- Always remove the mains plug before cleaning the device.
- Never immerse the heating base in water to clean it. This could lead to fire or electric shock.

CAUTION:

- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.

Heating base

- Wipe the heating base with a damp cloth and dry with a dry cloth.

Fondue pot and all accessories

CAUTION:

Do not clean these parts in the dishwasher. The surfaces might become dull.

- These parts can be cleaned by hand in soapy water.
- Then rinse off with clean water and dry the parts off.

Winding feature for the power cord

You can wind up the power cord on the base section.

Technical Specifications

Model:FD 3516
Power supply:220-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption:1200-1400 W
Protection class:I
Net weight:1.63 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.



Disposal

Meaning of the “Wheelie Bin” Symbol

Take care of our environment, do not dispose of electrical appliances via the household waste.

Dispose of obsolete or defective electrical appliances via municipal collection points.

Please help to avoid potential environmental and health impacts through improper waste disposal.

You contribute to recycling and other forms of utilization of old electric and electronic appliances.

Your municipality provides you with information about collecting points.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego sprawi Państwu przyjemność.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie

to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.

- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia



OSTRZEŻENIE: Gorąca powierzchnia! Ryzyko oparzeń!

Temperatura powierzchni dotykowych może bardzo wzrosnąć podczas użytkowania.

- Prosimy pamiętać, że gorące części pozostają gorące na długo nawet po zakończeniu działania



OSTRZEŻENIE:

- Nie korzystać, jeśli w urządzeniu nie ma oleju lub tłuszczu. **Ryzyko pożaru!**

OSTRZEŻENIE:

- Do oleju nigdy nie dolewaj wody! **Ryzyko nagłego pożaru / wybuchu!**
 - Przegrzane oleje i tłuszcze mogą się zapalić. Bądź ostrożny/a! Nie zapomnij wyłączyć urządzenia po zakończeniu pracy! Najpierw ustawić termostat na najniższym ustawieniu, a następnie wyjąć wtyczkę z sieci.
 - Utrzymywać odpowiednio bezpieczną odległość (30 cm) od przedmiotów łatwopalnych, jak meble, zasłony, itp.
 - Jeśli urządzenie zapali się, nigdy nie należy gasić płomieni wodą. Należy zdławić płomień wilgotną szmatką.
 - Nie poruszać ani nie przenosić gorącego urządzenia, kiedy pracuje. Mogą wydobywać się gorące płyny, gorąca para oraz rozpryskany olej
-
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
 - Tego urządzenia nie mogą używać dzieci w wieku od 0 do 8 lat.
 - Z tego urządzenia mogą korzystać **dzieci** od 8 roku życia, jeśli znajdują się pod stałym nadzorem.
 - Z tego urządzenia mogą korzystać osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi zdolnościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane, jak użyć urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko.
 - Trzymać urządzenie wraz z przewodem z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

- Czyszczenie ani **konserwacja dozwolona dla użytkownika** nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- **Dzieci** nie powinny bawić się tym urządzeniem.
- Naczynia do gotowania należy ustawiać w stabilnej pozycji za pomocą uchwytów (o ile są dostępne), aby zapobiec wylewaniu się gorących płynów.

△ UWAGA:

- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie podczas czyszczenia.
- Różne powierzchnie wchodzi w kontakt z żywnością i olejem. Sprawdzać instrukcje w tym względzie, jak opisano w części „Czyszczenie i pielęgnacja”.
- Nie posługiwać się urządzeniem z osobnym timerem lub osobnym systemem zdalnego sterowania.
- Urządzenie przeznaczone jest do użycia w gospodarstwie domowym i do podobnych zastosowań, takich jak
 - w kuchniach dla personelu w sklepach, w biurach i innych miejscach pracy.

Nie jest przeznaczone do wykorzystania

- przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach, gdzie przyjmowani są goście;
- w gospodarstwach agroturystycznych;
- w placówkach oferujących noclegi wraz ze śniadaniem.

Zakres dostawy i wyposażenie

- Gamek do fondue ze stali szlachetnej, nierdzewny z nasadzonym uchwytem widelców
- 8 widelców do fondue
- Oddzielna stabilna podstawa grzewcza z solidną płytą grzewczą i bezstopniowo regulowanym termostatem (podświetlony)

Włączanie/ wyłączenie

Urządzenie działa za pomocą termostatu. Urządzenie jest wyłączane, kiedy termostat znajduje się w pozycji „0”.

Przed pierwszym użyciem

- Zanim po raz pierwszy użyją Państwo urządzenia, proszę oczyścić je jak opisano w punkcie „Czyszczenie i pielęgnacja”.
- Aby usunąć powłokę ochronną z płyty grzejnej, należy włączyć urządzenie na 5 minut bez garnka do fondue. Ustawić termostat w pozycji **MAX**.

📌 WSKAZÓWKA:

Lekkie dymienie jest zjawiskiem normalnym. Proszę pamiętać o odpowiednim wentylowaniu.

Uwagi dotyczące eksploatacji

- Olej i tłuszcz należy rozgrzewać do bardzo wysokiej temperatur. Do smażenia należy używać jakościowo bardzo dobrego oleju lub tłuszczu do głębokiego smażenia. Należy unikać stosowania margaryny, oleju z oliwek lub masła. Tego rodzaju tłuszcze nie nadają się do głębokiego smażenia, ponieważ już przy niskiej temperaturze mogą one zacząć się dymić.
- Zalecamy stosowanie płynnego oleju do smażenia.

⚠ UWAGA:

... jeżeli chcesz użyć tłuszczu!

- Używając tłuszcz stały, rozdzielaj go na małe kawałki.
- Ustaw termostat na niską temperaturę i powoli dodawaj kawałki tłuszczu.
- Jeśli tłuszcz się stopił i osiągnięto wymagany poziom oleju, można ustawić wybraną temperaturę na termostacie. **Nie przekraczać oznaczenia MAX!**

⚠ UWAGA:

Mocne narastanie piany!

- Nigdy nie mieszać oleju z tłuszczem. Płyn może przelać się.
- Należy wytrzeć mokrą żywność, ponieważ powoduje ona mocne narastanie piany, która w poważnych przypadkach prowadzi do przelania oleju/tłuszczu.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Skażony olej/tłuszcz mogą być wysoce łatwopalne!

- Zawsze wyjmować żywność, która być może pozostała w oleju/tłuszczu.
- Wymieniać olej/tłuszcz regularnie.

Obsługa

Proszę wybrać dla urządzenia odpowiednie, stabilne miejsce.

1. Proszę ustawić zestaw stelaż do fondue na podstawie grzejnej.

2. Napełnij gamek tłuszczem lub olejem (min. 0,7 l do maks. 1,2 l). Umieścić urządzenie na naczyniu do Fondue.
3. Ustawić termostat w pozycji „O”.
4. Urządzenie wolno podłączyć tylko i wyłącznie do przepięsowo zamontowanego gniazdka wtykowego ze stykiem ochronnym z prądem.
5. Ustaw średnią temperaturę i poczekaj, aż olej w urządzeniu się rozgrzeje.

📌 WSKAZÓWKA:

Podświetlenie termostatu oznacza nagrzewanie płyty grzewczej. Podczas użytkowania włącza się i wyłącza. Jest to normalne i wskazuje, że temperatura jest kontrolowana za pomocą termostatu oraz utrzymywana.

6. Przy pomocy drewnianej pałeczki (np. patyczek do szaszłyków lub drewniana łyżka) mogą Państwo sprawdzić, czy osiągnięta została właściwa temperatura: przy zanurzeniu w oleju na drewnianej pałeczce powinny pojawić się delikatne pęcherzyki powietrza. Mogą Państwo również umieścić w gorącym oleju mały składnik przygotowywanej potrawy.
7. Proszę nabijać kawałki mięsa na widelczyki fondue i zanurzać je w oleju na ok. 4 – 8 minut. Oznacza to, że im mniejsze są kawałki mięsa, lub innej potrawy, tym prędzej będą one gotowe.
8. Proszę dopasować temperaturę przy pomocy regulatora w taki sposób, aby zachować delikatne wrzenie.

Zakończenie pracy

Aby zakończyć cykl gotowania, obróć regulator temperatury do minimalnego ustawienia (O) i wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.

- Olej do smażenia proszę zostawić na dłużej, by ostygł. Zanim zajmą się Państwo pełnym garnkiem do smażenia w oleju, proszę sprawdzić, czy jego temperatura jest bezpieczna.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nigdy nie zanurzać podstawy grzewczej w wodzie, aby ją wyczyścić. Może to prowadzić do pożaru lub porażenia prądem.

△ UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściemych środków czyszczących.

Podstawa grzewcza

- Wytrzeć podstawę grzewczą wilgotną szmatką oraz osuszyć suchą szmatką.

Garnek do fondue i wszystkie akcesoria

△ UWAGA:

Tych części nie czyść w zmywarce do naczyń. Mogłoby to spowodować stępienie powierzchni.

- Te części można umyć ręcznie w kąpeli wodnej.
- Splucz części czystą wodą i wysusz je.

Funkcja zwijania przewodu zasilania

Można zawinąć kabel zasilania na części podstawy.

Dane techniczne

Model:FD 3516
Napięcie zasilające:220-240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy:1200-1400 W
Stopień ochrony: I
Masa netto:1,63 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektro-magnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z

oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

Znaczenie symbolu „kubła na kółkach”

Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, élvezni fogja a készülék használatát.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten megvannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyokban kárt tehet.

MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélelanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetékét húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

FIGYELMEZTETÉS!

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

A készülékre vonatkozó speciális biztonsági szabályok



FIGYELMEZTETÉS: Forró felület! Égésveszély!

Használat közben a készülék felületeinek hőmérséklete nagyon magas lehet.

- Ne feledje, hogy a forró részek a készülék működése után hosszú ideig forróak maradnak.



FIGYELMEZTETÉS:

- **Tűzveszély!** Tilos a készüléket olaj vagy zsiradék nélkül használni!
- Soha ne adjon vizet az olajhoz! **Az olaj belobbanhat / robbanhat!**

WARNING:

- Az olaj és a zsírok túlhevüléskor éghetnek. Legyen elővigyázatos! Ne felejtse el a készüléket üzemelés után kikapcsolni! Először állítsa a termosztátot a legalacsonyabb beállításra, majd húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - Tartson elégséges, biztonságos távolságot (30 cm) a könnyen meggyulladó tárgyaktól, például függönyöktől, bútoroktól stb.
 - Ha a készülék meggyullad, ne próbálja vízzel eloltani a lángokat. Egy nedves ruhával fojtsa el a lángokat.
 - Ne mozgassa vagy helyezze más helyre a forró készüléket működés közben. Forró folyadékok, forró gőz vagy fröccsenő olaj juthat ki.
-
- A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert! Ha hibás a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a vevőszolgálatunktól vagy hasonló képzettségű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt!
 - A készüléket 0 és 8 év közötti gyerekek nem használhatják.
 - Ezt a készüléket 8 éves és idősebb **gyerekek** csak felügyelettel használhatják.
 - A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek, illetve akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ahhoz, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették a kapcsolódó veszélyeket.
 - A készüléket és kábelét tartsa 8 év alatti gyerekektől távol.
 - A tisztítást és **felhasználói karbantartást** nem végezhetik gyerekek.
 - A **gyerekek** nem játszhatnak a készülékkel.

- A főzőedényeket stabil helyzetbe kell elhelyezni a fogantyújuk segítségével (ha van), hogy elkerülje a forró folyadékok fröccsenését.

△ VIGYÁZAT:

- A készülék a tisztítás során nem meríthető vízbe.
- Különböző felületek érintkeznek az étellel és az olajjal. Ennek tekintetében tartsa be a „Tisztítás és karbantartás” részben leírt utasításokat.
- Ne működtesse a készüléket különálló időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel.
- A készülék háztartásokban és hasonló helyeken való használatra alkalmas, mint például
 - üzletek, irodák és más ipari területek személyzeti konyhájában.

Nem alkalmas a következőkben való használatra:

- hotelek, motelek és egyéb szálláslehetőségek vendégei által;
- mezőgazdasági birtokokon;
- ágyat és reggelit biztosító létesítményekben.

A szállítás tartalma és felszerelés

- Nemesacélból készült rozsdamentes fondue-fazék ráhelyezhető villatartóval
- 8 fondue-villa
- Biztosan álló külön fűtőtalapzat megbízható fűtőlappal és fokozatmentesen szabályozható termosztáttal (megvilágított)

Be- és kikapcsolás

A készülék egy termosztát segítségével működtethető. A készülék ki van kapcsolva, ha a termosztát „O” állásban van.

Az 1. használat előtt

- Mielőtt először használná a készüléket, tisztítsa meg, ahogy a „Tisztítás és Karbantartás” címszó alatt olvasható.
- Hogy eltávolítsa a sütőlap védőbevonatát, használja a készüléket 5 percig a fondü edény nélkül. A termosztátot állítsa **MAX** állásba.

📌 MEGJEGYZÉS:

Az enyhe füstfejlődés normális. Gondoskodjék megfelelő szellőztetésről!

Használati útmutató

- Az olajnak és a zsírnak nagy hőmérsékletet elbírnak kell lennie. A sütéshez jó minőségű sütőolajat vagy zsírt használjon. Ne használjon margarint, olívaolajat vagy vajat! Ezek a zsíradékok meg alkalmasak fritrozásra, minthogy már alacsony hőmérsékleten füstölni kezdenek.
- Folyékony sütőolaj használatát javasoljuk.

△ VIGYÁZAT:

...ha zsírt szeretne használni!

- Amennyiben zsírt használ, vágja fel kisebb darabokra.
- Állítsa a hőszabályzót alacsony hőmérsékletre és lassan adja hozzá a darabokat.
- Ha a zsír megolvadt és elérte a szükséges olajsínt, beállíthatja a kívánt hőmérsékletet a termosztáton. **Ne haladja meg a MAX jelzést!**

△ VIGYÁZAT:

Erős felhabosodás!

- Ne keverje összes az olajat és a zsírt. A folyadék túlcserdulhat.
- A nedves élelmiszert törölje meg egy száraz ruhával. A nedves élelmiszer erős habosodást okoz, ami súlyos esetben az olaj/zsír túlfolyását okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS:

A szennyezett olaj/zsír nagyon gyúlékony lehet!

- Mindig távolítsa el az olajban/zsírban maradt ételt.
- Rendszeresen cserélje le az olajat/zsírt.

Használat

Válasszon a készülékének alkalmas, csúszásmentes helyet!

1. Helyezze rá a fondue-feltétet a fűtőlapra.
2. Töltse fel az edényt zsírral vagy olajjal (min. 0,7 liter, max. 1,2 liter). Helyezze a készüléket a fondue edényre.
3. Állítsa a termosztátot „O” állásba.
4. Csak előírászerűen felszerelt földelt konnektorba csatlakoztassa a készüléket.
5. Kapcsolja a készüléket a közép hőmérsékleti tartományba és melegítse meg az olajat.

MEGJEGYZÉS:

A termosztát körüli megvilágítás jelzi a főzőlap melegedését. A használat során ki- és bekapcsol. Ez normális, és jelzi, hogy a hőmérsékletet a termosztát szabályozza és fenntartja.

6. Vékony farúddal (pl. sasliknyárrsal vagy fa főzőkanállal) ellenőrizheti, hogy az olaj elérte-e már a megfelelő hőmérsékletet: amikor a farudat az olajba mártja, apró légbuborékoknak kell a rúd mentén felszállniuk. De ugyanígy beleteheti a sütnivaló egy darabját is a forró olajba.
7. Tűzzön fel húsdarabokat a fondue-villákra, és tegye bele őket a zsiradékba! Az elkészülési idő a húsdarabok méretétől függően kb. 4-8 perc. Ez azt jelenti, hogy minél kisebb a húsdarab vagy más sütni való étel, annál gyorsabban készül el.
8. Úgy állítsa be a szabályozóval a hőmérsékletet, hogy az olaj állandó enyhe forrásban maradjon!

A működés befejezése

Ha be szeretné fejezni a főzést, fordítsa el a hőmérsékletszabályozót a legkisebb beállításra (O) és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

- Hagyja a sütőolajat hosszabb időn át lehűlni! Mielőbb bármit is tenne a teli sütőfазékkal a továbbiakban, ellenőrizze, hogy veszélytelen-e már a hőmérséklet.

Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozót.
- Ne merítse vízbe a fűtő alapot a tisztításhoz. Ez tűzhez vagy áramütéshez vezethet.

VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfé vagy más súroló hatású tárgyat.
- Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

Fűtő alapot

- Törölje át a fűtő alapot egy nedves ruhával, majd egy száraz ruhával törölje szárazra.

Fondü edény és valamennyi tartozék

VIGYÁZAT:

Ne tegye ezeket az alkatrészeket a mosogatógépbe. A felület mattá válhat.

- Ezeket a tartozékokat kézzel lehet elmosogatni.
- Tiszta vízzel öblítse le őket utána és valamennyi tartozékot szárítson meg.

Feltekerési lehetőség a tápkábelhez

A tápkábelt feltekerheti az alapzatra.

Műszaki adatok

Modell:.....FD 3516
Feszültségellátás:220-240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel:1200-1400 W
Védelmi osztály:I
Nettó súly:1,63 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kisméretű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.



Hulladékkezelés

A "Kerekes Szeméttároló" Szimbólum Jelentése

Óvja a környezetet, ne a háztartási hulladékkal semmisítse meg az elektromos készülékeket.

A fölösleges vagy hibás elektromos készülékeket a helyi gyűjtőpontokban adja le.

Segítsen elkerülni a helytelen hulladékkezelésből eredő környezeti és egészségügyi hatásokat.

Hozzájárulhat a régi elektromos és elektronikus készülékek újrahasonosításához vagy más módon való hasznosításához.

A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok adhatnak felvilágosítást.

Інструкція з експлуатації

Дякуємо, що вибрали наш прилад. Сподіваємось, що ви будете задоволені його можливостями.

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу обов'язково притримуйтесь цих вказівок:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Попереджує про загрози для Вашого здоров'я та вказує на можливі ризики травм.

УВАГА.

Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.

ПРИМІТКА.

Виділяє підказки та інформацію для Вас.

Загальні відомості

Перед прийняттям в експлуатацію цього приладу дуже уважно читайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її разом з гарантійним талоном, касовим чеком та, по мірі можливості, з картонною коробкою і внутрішньою упаковкою. У разі, що прилад буде передано третім особам, слід передавати його разом з цією інструкцією з експлуатації.

- Використайте прилад виключно в приватних цілях та за передбаченим призначенням. Прилад не призначено для промислового використання.
- Не використовуйте його на вулиці. Оберегайте його від спеки, прямого сонячного опромінювання, вологи (в жодному разі не опускайте у рідину) та гострих кутів. Не користуйтеся приладом з вологими руками. Якщо прилад зволожився або змокрів, невідкладно витягніть штепсельну вилку.
- Вимкніть прилад та обов'язково витягніть вилку з штепсельної розетки (тягніть за штекер, не за кабель), коли не користуєтесь приладом, або монтуєте комплектуючі деталі, або під час чищення або при дефектах.
- **Не експлуатуйте прилад без огляду.** Обов'язково вимкніть прилад, коли ви покидаєте приміщення. Витягніть штепсельну вилку з штепсельної розетки.
- Прилад та кабель живлення слід регулярно обстежити на ознаки пошкоджень. При виявленні пошкодження приладом заборонено користуватись.
- Користуйтеся виключно оригінальними комплектувальними деталями.
- Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. **Існує загроза задухи!**

Спеціальні заходи безпеки для цього електроприладу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Гаряча поверхня!

Небезпека опіків!

Можливе доторкання до поверхні, яка в процесі експлуатації може набувати надзвичайно високої температури.

- Зважте, що гарячі частин залишатимуться такими ще довгий час після завершення роботи.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Забороняється користуватися приладом без олії чи жиру. **Ризик займання!**
- Ніколи не добавляйте воду в олію! **Ризик іскріння/вибуху!**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Олії і жири можуть при перегріві запалюватися. Будьте обережні! Не забувайте вимикати прилад після закінчення користування.! Спершу встановіть термостат у найнижче положення, а тоді потягніть штепсель живлення.
 - Задля безпеки відстань від легкозаймистих предметів, наприклад меблів, занавісок тощо, має становити принаймні 30 см.
 - Якщо пристрій загориться, не гасіть полум'я водою. Загасіть вогонь вологою ганчіркою.
 - Не пересувайте і не переносьте пристрій, коли він працює. Остерігайтеся гарячих рідин, бризок олії чи гарячої пари.
-
- Не ремонтуйте прилад самі, але зверніться до авторизованого фахівця. Для запобігання загрозі пошкодження кабель живлення слід замінити на еквівалентний виключно виробником, або нашою сервісною службою або іншою кваліфікованою особою.
 - Не дозволяйте дітям від 0 до 8 років користуватися пристроєм.
 - Цей пристрій можуть використовувати **діти** 8 років і старші, якщо за ними ведеться постійний нагляд.
 - Пристрій можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду та знань, якщо за ними ведеться нагляд чи їм надано відповідні вказівки стосовно безпечного використання виробу і вони зрозуміли пов'язану з ним небезпеку.
 - Тримайте пристрій та його кабель живлення поза зоною досяжності дітей, молодших 8 років.
 - Чищення і **обслуговування** пристрою не мають виконувати діти.
 - **Діти** не повинні гратися з пристроєм.

- Каструльки слід обережно ставити на місце за допомогою ручок (якщо наявні), щоб уникнути розбризкування гарячої рідини.

△ УВАГА.

- Даний прилад не призначений для занурення в воду під час миття.
- Різні поверхні приладу контактують з харчовими продуктами та з олією. Дотримуйтесь відповідних інструкцій у розділа “Чищення і догляд”.
- Не вмикайте прилад через окремий таймер чи систему дистанційного керування.
- Прилад призначений для використання вдома та в аналогічних умовах, наприклад
 - у кухнях для персоналу магазинів, офісів та інших комерційних установ.

Він **не** призначений для використання

- постояльцями готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
- у сільськогосподарських спорудах;
- в установах, що надають нічліг та сніданок.

Обсяг поставки і приладдя

- Каструля для страв - фондю з нержавіючої сталі, з держакми
- 8 спеціальних фондю - вилок
- Підставка з нагрівальним елементом, стабільна, з надійною нагрівальною пліткою і термостатом для плавного регулювання температури (з підсвіткою)

Увімкнення/вимкнення

Управління приладом виконується за допомогою термостата.

Прилад вимкнеться, якщо встановити термостат у положення “O”.

Перед першим застосуванням

- Перед тим як вжити прилад перший раз, його слід вимити в такий засіб, як описано в розділі “Очищення і догляд”.

- Щоб усунути захисне покриття з нагрівального елемента, увімкніть виріб на 5 хвилин без каструлі для фондю. Встановіть термостат у положення **MAX**.

і ПРИМІТКА.

Легке утворення диму і запаху в цьому процесі є абсолютною нормальними. Слід забезпечити достатню вентиляцію приміщення.

Рекомендації для використання

- Олію і жир слід нагріти до дуже високої температури. Застосовуйте для приготування страв у фритюрі високоякісні спеціальні сорти олії та жиру. Не користуйтеся для цього маргарином, оливковою олією або маслом. Ці сорти жиру не придатні для приготування продуктів у фритюрі, оскільки вже при низьких температурах вони починають сильно димити.
- Ми рекомендуємо застосовувати спеціальну рідку олію для фритюрниці.

⚠ УВАГА.

... якщо Ви хочете застосувати жир!

- Якщо Ви хочете застосувати жир, розріжте його на маленькі шматочки.
- Поставте регулятор термостату на низьку температуру і добавляйте шматочки повільно і поступово.
- Якщо жир розтопився і буде досягнуто потрібного рівня олії, за допомогою термостата можна встановити потрібну температуру. **Не слід перевищувати рівня позначки MAX!**

⚠ УВАГА.

Накопичення пари!

- Не змішуйте олію та інший жир. Рідина може перелитися.
- Вологі продукти слід витерти ганчіркою. Інакше такі продукти призводять до накопичення пари, що в окремих випадках може призвести до переливання олії/жиру.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Забруднена олія/жир можуть бути займистими!

- Завжди виймайте продукти з олії/жиру.
- Регулярно замінійте олію/жир.

Експлуатація

Оберіть для Вашого приладу рівню і придатну для цього поверхню, що не є слизькою.

1. Поставте каструлю для фондю на підставку - нагрівач.
2. Заповніть каструлю жиром або олією (мінімально 0,7 л - максимумно 1,2 л). Встановіть приладдя на каструлі.
3. Поверніть термостат у положення "0".

Очищення і догляд

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Перед очищенням завжди витягуйте вилку з електричної розетки і давайте приладу повністю охолонути.
- Не занурюйте нагрівальну основу у воду для чищення. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

⚠ УВАГА.

- Не застосовуйте дряпних щиток або інших предметів із абразивними властивостями.
- Не застосовуйте їдких або абразивних засобів для очищення.

4. Підключіть прилад до електричної розетки, що має параметри і устаткована належними захисними контактами.
5. Включіть прилад для нагрівання до середньої температури і дайте олії розігрітися.

і ПРИМІТКА:

Підсвітка навколо термостата вказує на нагрівання нагрівальної основи пристрою. Під час експлуатації він вмикається і вимикається. Це нормально і вказує на те, що температура регулюється і підтримується термостатично.

6. За допомогою дерев'яної палички (наприклад, паличка для шашлику або ложка для помішування продуктів) Ви можете перевірити, чи досягнута достатня температура: на паличці або ложці мусять з'явитися маленькі пухирчики. Однак Ви також можете поспробувати покласти шматочок продукту в гарячу олію.
7. Нашпилюйте шматочки м'яса на вилки фондю і тримайте їх в гарячій олії. Процес приготування триває залежно від розмірів шматочків м'яса від 4 до 8 хвилин. Це означає, що чим меншими є шматочки м'яса або інших продуктів, тим швидше вони готуються.
8. Протягом процесу регулюйте температуру таким чином, щоб олія завжди злегка кипіла.

Закінчення процесу приготування страви

Якщо Ви хочете закінчити процес приготування страви, переведіть регулятор температури на мінімальну ступінь (0) і витягніть вилку з електричної розетки.

- Дайте маслу, в якому готувалися продукти, охолонути достатній час. Переконайтеся в тому, що температура поверхонь і масла є безпечною, перед тим як робити з приладом подальші операції.

Каструля для фондю та усе приладдя

УВАГА.

Не очищуйте ці предмети в посудомийній машині. Поверхні предметів можуть втратити блиск.

- Ці предмети Ви можете вимити вручну в мильній воді.
- Після очищення їх слід сполоснути чистою водою і протерти сухою тканиною.

Функція змотування кабелю живлення

Кабель живлення можна змотати у відповідний відсік в основі пристрою.

Технічні характеристики.

Модель: FD 3516
Подання живлення: 220-240 В~, 50/60 Гц
Споживання потужності: 1200-1400 Вт
Група електробезпеки: I
Вага нетто: 1,63 кг

Право на технічні зміни та зміни у дизайні зберігається протягом процесу розробки продукту.

Цей прилад було перевірено згідно всіх відповідних, актуальних директив СЕ, наприклад щодо електромагнітної сумісності та низьковольтної директиви, та збудовано з актуальними положеннями техніки безпеки.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, вам понравится эксплуатировать устройство.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо

попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Специальные указания по безопасности для этого прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горячая поверхность! Риск получения ожогов!

Температура поверхностей, с которыми вы соприкасаетесь, может достигнуть очень высоких значений при использовании.

- Имейте в виду, что нагревающиеся части останутся горячими еще продолжительное время, даже после работы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Запрещается использовать прибор без масла или жира. **Опасность возгорания!**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ни в коем случае не наливайте в масло воду! **Риск возникновения пожара / взрыва!**
 - Перегретые масла и жиры могут воспламениться. Будьте осторожны! Никогда не забывайте выключать прибор после окончания работы! Сначала установите термостат на минимальное значение, затем отключите сетевой шнур.
 - Сохраняйте безопасную дистанцию (30 см) от легко воспламеняемых предметов, например, мебели, штор и т.д.
 - Если возник огонь на приборе, ни в коем случае не гасите пламя водой. Сбейте огонь влажной тканью.
 - Не двигайте и не переносите прибор во время работы. Горячие жидкости, пар или масло могут вызвать ожоги.
-
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через завод-изготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
 - Прибор не должен использоваться детьми от 0 до 8 лет.
 - Прибор могут использовать **дети** старше 8 лет, если они находятся под наблюдением взрослых.
 - Прибор могут использовать лица со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями и без опыта, если они были проинформированы о безопасном **использовании прибора** и осознают возможные угрозы.
 - Храните прибор и сетевой шнур вне доступа детей до 8 лет.
 - Чистку и обслуживание прибора детям проводить запрещено.
 - Не позволяйте **детям** играть с прибором.

- Емкости для приготовления фондю должны быть установлены в устойчивое положение при помощи ручек (если есть) во избежание разлива горячих жидкостей.

ВНИМАНИЕ:

- Данный прибор не предназначен для погружения в воду во время чистки.
- Различные поверхности соприкасаются с продуктами и маслом. В связи с этим соблюдайте инструкции, приведенные в главе “Чистка и уход”.
- Запрещается использовать прибор с отдельно установленным таймером или дистанционной системой управления.
- Данный прибор предназначен для использования в домашних хозяйствах и подобного назначения
 - Персоналом в кухнях магазинов, офисов и других промышленных зонах.

Прибор **не** предназначен для использования

- Гостями в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
- В сельскохозяйственных постройках;
- В местах, где предоставляют горячее питание и ночлег.

Комплектация

- Фондю из высококачественной, нержавеющей стали с крышкой-держателем вилок
- 8 вилок
- Отдельная, устойчивая подставка с солидной плиткой и плавнорегулируемым термостатом (с подсветкой)

Включение/выключение

Устройство управляется с помощью термостата. Устройство выключается, когда термостат находится в положении „0“.

Перед первым включением

- Перед первым включением промойте вок, как это описано в главе “Чистка и уход”.
- Для удаления защитного покрытия нагревательной плитки включите прибор на 5 минут без чаши для фондю. Термостат установите на отметку **MAX**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Образование лёгкого дыма при этом нормально. Проследите за достаточной вентиляцией.

Указания по эксплуатации

- Масло и жир могут быть разогреты до очень высоких температур. Для поджаривания во фритюре меняйте только высококачественное масло или жир. Избегайте применения маргарина, оливкового или сливочного масла. Эти сорта масла не подходят для фритюра, так как они начинают дымить уже при незначительных температурах.
- Мы рекомендуем применять жидкое масло для фритюра.

ВНИМАНИЕ:

... если Вы хотите пользоваться жиром!

- Если вы хотите применять жир во фритюре, то разделите его на маленькие кусочки.
- Установите термостат на наименьшую температуру и медленно переложите кусочки жира во фритюр.
- Если жир расплавился, и достигнут требуемый уровень масла, можно установить желаемый уровень температуры на термостате. **Не превышайте отметку MAX!**

ВНИМАНИЕ:

Обильное пенообразование!

- Никогда не смешивайте масло и жиры. Такая жидкость может переливаться через край.
- Вытрите мокрые пищевые продукты насухо с помощью ветоши. Влажные продукты могут стать причиной обильного пенообразования, которое в некоторых случаях может заставить масло/жир перетекать через край.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Загрязненное масло/жир могут легко воспламениться!

- Всегда удаляйте какие-либо пищевые продукты, которые могут оставаться в масле/жире.
- Регулярно меняйте масло/жир.

Использование

Подберите для установки вока подходящее, нескользкое место.

1. Установите фондюшницу на подставку.
2. Наполните кастрюлю жиром или (мин. 0,7 л до макс. 1,2 л). Поставьте это устройство на фондюшницу.

Чистка и уход

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда вынимайте штепсельную вилку.
- Никогда не погружайте электроплитку в воду, чтобы почистить ее. Это может привести к пожару или удару электротоком.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочные щётки или другие царапающие предметы.
- Не используйте сильные или царапающие чистящие средства.

3. Поверните термостат в положение "0".
4. Подсоедините прибор к встроенной в соответствии с предписаниями штепсельной розетке с защитным контактом.
5. Включите прибор в режиме среднего температурного режима и немного подождите, пока масло не нагреется.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Подсветка около термостата указывает на разогрев основной платформы. Во время использования она включается и выключается. Это нормальное явление, показывающее, что температура регулируется и поддерживается термостатом.

6. При помощи деревянной палочки (деревянной ложки) можно проверить достигнута ли правильная температура: на погруженной в масло деревянной палочке должны образовываться и подниматься вверх маленькие воздушные пузырьки. Также можно опустить в масло кусочек подготовленного продукта.
7. Анизайте кусочки мяса на вилки и опустите их в жир. Поджаривание длится около 4-8 минут, в зависимости от толщины кусочков мяса. Это означает, чем меньше кусочки, тем быстрее они прожариваются.
8. При помощи регулятора подберите температуру так, чтобы кусочки поджаривались с легким кипением.

Окончание работы

Если Вы хотите закончить процесс приготовления, поверните терморегулятор на минимальный показатель (0) и выньте сетевой кабель из розетки.

- Фритюрное масло требует длительного времени для охлаждения. Перед тем как работать дальше убедитесь в том, что температура масла достигла безопасной границы.

Электроплитка

- Протрите электроплитку с помощью влажной ветоши, и вытрите ее насухо с помощью сухой ветоши.

Чаша для фондю и все принадлежности

ВНИМАНИЕ:

Не мойте эти детали в посудомоечной машине. Поверхность может потерять блеск.

- Эти детали можно мыть вручную в воде с добавлением моющего средства.
- Сполосните детали чистой водой и вытрите их насухо.

Способность сетевого шнура самостоятельно скручиваться

Вы можете скрутить сетевой шнур для хранения в базе.

Технические характеристики

Модель:FD 3516

Электропитание: 220-240 В~, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 1200-1400 ватт

Класс защиты: I

Вес нетто: 1,63 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электро-магнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

التنظيف والعناية

⚠️ تحذير:

- انزع القابس الرئيس دائماً قبل تنظيف الجهاز.
- لا تغمر قاعدة التسخين أبداً في الماء لتنظيفها. قد يؤدي ذلك إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق.

المعلومات التقنية

الطراز: FD 3516
التزويد بالطاقة: 220-240 فولت، 50/60 هرتز
استهلاك الطاقة: 1200-1400 واط
فئة الحماية: I
الوزن الصافي: 1.63 كجم

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

تم اختبار هذا الجهاز وفقاً لجميع إرشادات CE الحالية، مثل توجيهات التوافقية الكهرومغناطيسية والجهد المنخفض، وتم تصنيعه وفقاً لأحدث لوائح السلامة.

⚠️ تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة.
- لا تستخدم أي مطهرات حمضية أو كاشطة.

قاعدة التسخين

- امسح قاعدة التسخين بقطعة قماش مبللة وجففها بقطعة قماش جافة. وعاء صلب الفوندي وكل الملحقات

⚠️ تنبيه:

لا تنظف هذه الأجزاء في غسالة الصحون. قد تقل حدة الأسطح.

- يمكن تنظيف هذه الأجزاء يدوياً في ماء بصابون.
- ثم اشطف الأجزاء بالماء البارد وجففها.

ميزة لف كبل الطاقة

يمكنك لف كبل الطاقة على القاعدة.

- في بوفيه الموظفين في المحلات، والمكاتب وأماكن العمل المشابهة؛

الوحدة غير مصممة للاستخدام التجاري:

- من خلال النزلاء في الفنادق والاستراحات وغيرها من أماكن الإقامة.
- في الملكيات الزراعية؛
- في الفنادق التي تقدم المبيت والإفطار.

⚠️ تحذير:

تزيد قابلية اشتعال الزيت/الدهن المتسخ!

- أزل دائماً أي أظعمة قد تتبقي في الزيت/الدهن.
- استبدل الزيت/الدهن بانتظام.

نطاق الإمداد والجهاز

- وعاء فوندي مصنوع من الاستانليس استيل مزود بملحوق حامل للشوك
- 8 شوك فوندي
- أفضل قاعدة التسخين المزودة بلوح التسخين الصلب واضبط الترموستات القابلة للضبط باستمرار (مضينة)

لتشغيل

يُرجى اختيار قاعدة مناسبة غير منزلة لوضع طقم الفوندي الخاص بك عليها.

1. ضع جهاز الفوندي على حامل التسخين.
2. املء الوعاء بالسمن أو الزيت (الحد الأدنى 0.7 لتر حتى الحد الأقصى 1.2 لتر). ضع الجهاز في وعاء الفوندي.
3. شغل الترموستات على "O".
4. وصل الجهاز فقط بمقيس وافي مركب بطريقة صحيحة بجهد.
5. شغل الجهاز في معدل درجة حرارة متوسطة وسخن الزيت لبعض الوقت.

📌 ملاحظة:

شبر الإضاءة حول الترموستات لتسخين لوح التسخين أثناء الاستخدام، يعمل الجهاز ثم يتوقف تشغيله. هذا أمرًا طبيعيًا ويُشير إلى كيفية التحكم في درجة الحرارة والمحافظة عليها من خلال الترموستات.

6. باستخدام عودًا خشبيًا (مثل سيخ الكباب المشوي أو ملعقة طهي خشبية) يمكنك اختبار إذا ما كان قد تم الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة. عند ادخالها في الزيت، ستظهر الفقاعات الهوائية الصغيرة على طول العود الخشبي. بالتناوب، يمكنك وضع قطعة الطعام المراد تحميرها في الزيت الساخن.
7. ضع قطع اللحم على شوك الفوندي ثم اغسها في الزيت. ستستغرق عملية الطهي ما بين 4 و 8 دقائق حسب حجم قطع اللحم، مثلاً يكون تحمير قطع اللحم الصغيرة أسرع من غيرها من الأظعمة التي يجري تحميرها.
8. اضبط درجة الحرارة باستخدام المنظم أثناء غليان الزيت.

إيقاف التشغيل

- عندما تريد إيقاف عملية الطهي، لف تحكم درجة الحرارة على أننى إعداد (O) وانزع القابس الرئيس من المقيس.
- اترك زيت التحمير فترة زمنية معقولة حتى يبرد. قبل مواصلة استخدام وعاء التحمير كاملاً، يُرجى التأكد من عدم وجوده في درجة حرارة خطرة.

التشغيل/إيقاف التشغيل

يعمل هذا الجهاز من خلال ترموستات.

يتوقف تشغيل الجهاز عندما تكون الترموستات على الوضع "O".

قبل الاستخدام الأولي

- قبل استخدام المقالة العميقة لأول مرة، يُرجى تنظيفها كما هو مذكور في "التنظيف والعناية".
- لإزالة البطانة الواقية من على لوح التسخين، شغل الجهاز لمدة 5 دقائق دون وعاء الفوندي. اضبط الترموستات على MAX.

📌 ملاحظة:

يعد انبعاث كمية دخان صغيرة أمرًا طبيعيًا. يُرجى التأكد من وجود تهوية كافية.

نصائح مفيدة للاستخدام

- ينبغي أن تكون الزيوت والدهون قابلة للتسخين لدرجات حرارة عالية. استخدم زيت تحمير أو دهن تحمير عالي الجودة. لا تستخدم السمن النباتي، أو زيت الزيتون أو الزيت؛ فهي غير مناسبة للتحمير، لانبعاث أدخنة منها بالفعل عند درجات الحرارة المنخفضة.
- نوصي باستخدام زيت تحمير سائل.

⚠️ تنبيه:

... إذا كنت ترغب في استخدام دهنا!

- عند استخدام الدهن، يُرجى تقسيمه لقطع صغيرة.
- شغل الترموستات على درجات حرارة منخفضة واضف القطع ببطء.
- بمجرد انصهار الدهن ووصل الزيت للمستوى المناسب يمكنك ضبط درجة الحرارة المطلوبة باستخدام الترموستات. لا تتجاوز العلامة MAX!

⚠️ تنبيه:

تتراكم رغوي بكثافة!

- لا تخلط الزيوت مع الدهن أبداً. فقد يفيض السائل.
- امسح الطعام المبلل بقطعة قماش لتجفيفه. يُسبب الطعام الرطب تراكم الرغوي بكثافة ما يسبب مشكلة جدية قد تؤدي إلى أن يفيض الزيت/الدهن.

⚠️ تحذير:

- إذا اشتعلت النار بالجهاز، لا تحاول إطفاء اللهب أبداً بالماء. أخمد اللهب بقطعة قماش مبللة.
- لا تحرك أو تنقل الجهاز الساخن أثناء تشغيله. قد تخرج سوائل ساخنة، أو بخار ساخن أو قد يتناثر الزيت.

- لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد. لتجنب التعرض للخطر، يجب دائماً استبدال الكبل التالف فقط بنفس نوع الكبل وذلك عن طريق المصنع، أو عن طريق خدمة العملاء الخاصة بنا أو عن طريق شخص مؤهل وب نفس نوع الكبل.
- يجب عدم استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 سنة و 8 سنوات.
- يمكن أن يستخدم الأطفال الذين يبلغ عمرهم 8 سنوات أو أكبر الجهاز مع الإشراف عليهم باستمرار.
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأشخاص ذوي القدرات الجسدية، الحسية أو العقلية، المنخفضة، أو الذين يفتقرون للخبرة والمعرفة، عند مراقبتهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز بطريقة آمنة وعند إدراكهم المخاطر المتضمنة.
- احتفظ بالجهاز والكبل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال دون 8 سنوات.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف و صيانة المستخدم.
- يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يجب وضع أو عية الطهي في وضع مستقر باستخدام المقابض (إذا كانت متوفرة) لمنع انسكاب السوائل الساخنة.

⚠️ تنبيه:

- هذا الجهاز غير مخصص لغمره في الماء أثناء عملية التنظيف.
- ستلامس الأسطح المختلفة الطعام والزيت. اتبع تعليماتنا في هذا الخصوص والواردة في فصل "التنظيف والعناية".
- لا تشغل الجهاز بموقت منفصل أو بنظام تحكم عن بُعد منفصل.
- هذا الجهاز مصمم ليستخدم في المنزل وفي التطبيقات المماثلة مثل:

دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

⚠ تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠ تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

ℹ ملاحظة:

يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- لا تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائماً عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.

⚠ تحذير!

لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

تحذير: السطح الساخن!



خطر التعرض لحروق!

قد تصبح درجة حرارة السطح القابل للمس عالية جداً أثناء الاستخدام.

- يُرجى ملاحظة أن الأجزاء الساخنة ستظل ساخنة لفترة طويلة حتى بعد التشغيل.

⚠ تحذير:

- لا تستخدم هذه المقلاة دون وضع الزيت أو الدهن. يمثل ذلك خطر حريق!
- لا تضيف أبداً ماء للزيت! خطر اندلاع حريق / انفجار!
- قد تحترق الزيوت والدهون عند زيادة التسخين. يُرجى الحذر! لا تنس إيقاف تشغيل الجهاز بعد الاستخدام! شغل الترموستات أولاً على أدنى وضع ثم أزل القابس الرئيس.
- حافظ على وجود مساحة سلامة كافية (30 ثانية) من الأجسام القابلة للاشتعال بسهولة مثل الأثاث، والستائر وغيرها.







GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantkort • karta gwarancyjna • záručný list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

نام ضمانت قاطب

FD 3516

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 månaders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesečná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • نام ضمانت قاطب 24 ذموم نامض

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kúpdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakopení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/prodejcu, podpis • datum nákupu, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegeztje, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись •

تاریخ خرید، مهر فروشنده، امضاء



CLATRONIC[®]
INTERNATIONAL GMBH

www.clatronic.com



CLATRONIC[®]
INTERNATIONAL GMBH

Internet: <http://www.clatronic.de>